



EIROPAS PARLAMENTS

2009 - 2014

Sesijas dokuments

A7-0178/2010

3.6.2010

ZIŅOJUMS

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam par Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fonda izmantošanu saskaņā ar 28. punktu Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumā par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību (COM(2010)0182 – C7-0099/2010 – 2010/2060(BUD))

Budžeta komiteja

Referente: *Barbara Matera*

SATURA RĀDĪTĀJS

Lpp.

EIROPAS PARLAMENTA REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS **Error! Bookmark not defined.**

PIELIKUMS. EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES LĒMUMS **Error! Bookmark not defined.**

PASKAIDROJUMS.....**Error! Bookmark not defined.**

[PIELIKUMS. NODARBINĀTĪBAS UN SOCIĀLO LIETU KOMITEJAS VĒSTULE](#)**Error! Bookmark not defined.**

KOMITEJAS GALĪGAIS BALSOJUMS**Error! Bookmark not defined.**

EIROPAS PARLAMENTA REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam par Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fonda izmantošanu saskaņā ar 28. punktu Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumā par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību (COM(2010)0182 – C7-0099/2010 – 2010/2060(BUD))

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (COM(2010)0182 – C7-0099/2010),
 - ņemot vērā Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumu par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību¹ un jo īpaši tā 28. punktu,
 - ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 20. decembra Regulu (EK) Nr. 1927/2006 par Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fonda izveidi² (*EGF* regulu),
 - ņemot vērā Budžeta komitejas ziņojumu (A7-0178/2010),
- A. tā kā Eiropas Savienība ir izveidojusi atbilstīgus likumdošanas un budžeta instrumentus, lai palīdzētu no jauna iesaistīties darba tirgū tiem darba ņēmējiem, kurus skārusi tirdzniecības izmaiņu izraisīta darba vietu skaita samazināšana un finanšu un ekonomikas krīzes sekas;
- B. tā kā Komisijai *EGF* līdzekļi ir jāizmanto saskaņā ar vispārējiem noteikumiem, kas iekļauti Finanšu regulā³, un īstenošanas noteikumiem, kuri piemērojami šādam budžeta izpildes veidam;
- C. tā kā ik gadu 0,35 % no kopējiem *EGF* resursiem pēc Komisijas iniciatīvas var izmantot tehniskajai palīdzībai, lai finansētu uzraudzības, informācijas, administratīvā un tehniskā atbalsta, revīzijas, kontroles un novērtēšanas pasākumus, kas nepieciešami *EGF* regulas īstenošanai, kā tas noteikts 8. panta 1. punktā, cita starpā sniedzot dalībvalstīm informāciju un vadlīnijas attiecībā uz *EGF* izmantošanu, uzraudzību un novērtēšanu, kā arī lai finansētu informācijas sniegšanu ES un dalībvalstu sociālajiem partneriem par *EGF* līdzekļu izmantošanu (*EGF* regulas 8. panta 4. punkts);
- D. tā kā saskaņā ar *EGF* regulas 9. panta 2. punktu „Informācija un publicitāte” Komisija internetā izveido tīmekļa vietni, ar kuras starpniecību visās Kopienas valodās tiek sniegta informācija par pieteikumiem, uzsverot budžeta lēmējinstītūcijas nozīmi;
- E. tā kā, pamatojoties uz šiem pantiem, Komisija pieprasīja *EGF* līdzekļus, lai segtu administratīvās izmaksas saistībā ar priekšdarbiem paredzamajam *EGF* darbības termiņa vidusposma novērtējumam, kas aptver paveiktā pētījumus, darba ņēmēju iesaistīšanu

¹ OV C 139, 14.6.2006., 1. lpp.

² OV L 406, 30.12.2006., 1. lpp.

³ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

darba tirgū, tīklu izveidi starp dalībvalstu dienestiem, kuri atbild par sadarbību ar *EGF*, paraugprakses apmaiņu, kā arī lai segtu izmaksas saistībā ar tīmekļa vietnes, pieteikumu un dokumentu atjaunināšanu un pilnveidošanu visās valodās un darbu audiovizuālajā jomā, kas ir saskaņā ar Parlamenta gribu uzlabot iedzīvotāju izpratni par ES darbību;

F. tā kā šis pieteikums ir saskaņā ar *EGF* regulā noteiktajiem atbilstības kritērijiem,

1. prasa iesaistītajām iestādēm veikt vajadzīgos pasākumus, lai paātrinātu *EGF* līdzekļu izmantošanu;
2. atgādina iestāžu apņemšanos nodrošināt netraucētu un ātru procedūru, pieņemot lēmumus par *EGF* izmantošanu;
5. apstiprina šai rezolūcijai pievienoto lēmumu;
6. uzdod priekšsēdētājam parakstīt šo lēmumu kopā ar Padomes priekšsēdētāju un nodrošināt tā publicēšanu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*;
7. uzdod priekšsēdētājam šo rezolūciju un pielikumu nosūtīt Padomei un Komisijai.

PIELIKUMS. EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES LĒMUMS

(2010. gada xx. maijs)

par Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fonda izmantošanu saskaņā ar 28. punktu Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumā par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumu par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību¹ un jo īpaši tā 28. punktu,,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 20. decembra Regulu (EK) Nr. 1927/2006 par Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fonda izveidi² un jo īpaši tās 8. panta 2. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu³,

tā kā:

- (1) Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fondu (*EGF*) izveidoja, lai sniegtu papildu atbalstu darba ņēmējiem, kuri atlaisti no darba tādēļ, ka globalizācijas dēļ ir notikušas lielas strukturālas izmaiņas pasaules tirdzniecības modeļos, un lai palīdzētu viņiem no jauna iesaistīties darba tirgū.
- (2) Attiecībā uz pieteikumiem, kas iesniegti, sākot no 2009. gada 1. maija, *EGF* darbības joma ir paplašināta, tajā iekļaujot atbalstu darba ņēmējiem, kuru atlaišana ir tieši saistīta ar pasaules finanšu un ekonomikas krīzi.
- (3) Saskaņā ar 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumu *EGF* līdzekļus var izmantot, nepārsniedzot EUR 500 miljonu maksimālo apjomu gadā.
- (4) Regulā (EK) Nr. 1927/2006 paredzēts, ka ik gadu 0,35 % no gada kopējiem resursiem pēc Komisijas iniciatīvas var izmantot tehniskajai palīdzībai. Tādēļ Komisija ierosina izmantot summu EUR 1 110 000 apmērā.
- (5) Tātad būtu jāizmanto *EGF* līdzekļi, lai pēc Komisijas iniciatīvas sniegtu tehnisko palīdzību,

¹ OV C 139, 14.6.2006., 1. lpp.

² OV L 406, 30.12.2006., 1. lpp.

³ OV C [...], [...], [...]. lpp.

IR NOLĒMUŠI ŠĀDI.

1. pants

Eiropas Savienības 2010. finanšu gada vispārējā budžetā izmanto Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fondu (*EGF*), lai piešķirtu EUR 1 110 000 saistību un maksājumu apropriācijās.

2. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē,

Eiropas Parlamenta vārdā
priekšsēdētājs

Padomes vārdā
priekšsēdētājs

PASKAIDROJUMS

I. Pamatinformācija

Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fondu izveidoja, lai sniegtu papildu atbalstu darba ņēmējiem, kurus skar lielas strukturālas izmaiņas pasaules tirdzniecības modeļos.

Saskaņā ar 28. punktu 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumā par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību¹ un Regulas (EK) Nr. 1927/2006 12. pantu² EGF līdzekļi nedrīkst pārsniegt maksimālo summu 500 miljonu EUR apmērā, kura iegūta no rezerves, ko paredz iepriekšējā gada kopējo izdevumu maksimālais apjoms, un/vai no iepriekšējo divu gadu atceltajām saistību apropriācijām, izņemot tās, kas saistītas ar 1.b izdevumu kategoriju. Atbilstīgās summas iekļauj budžetā kā uzkrājumu, tiklīdz ir noteiktas pietiekamas rezerves un/vai atceltas saistības.

Attiecībā uz EGF aktivizēšanas procedūru, ja pieteikums tiek atbalstīts, Komisija iesniedz budžeta lēmējinstīcijai priekšlikumu par EGF līdzekļu izmantošanu un vienlaikus arī atbilstošu līdzekļu pārvietojuma pieprasījumu. Līdztekus var rīkot dialogu, lai vienotos par EGF līdzekļu izmantošanu un pieprasītajām summām. Dialogu var rīkot vienkāršotā kārtībā.

II. Pašreizējais stāvoklis — Komisijas priekšlikums

Komisija 2010. gada 24. aprīlī apstiprināja jaunu priekšlikumu lēmumam par EGF līdzekļu izmantošanu.

Tas attiecas uz EGF līdzekļu izmantošanu **EUR 1 110 000** apmērā Komisijas pieprasītajai tehniskajai palīdzībai. Saskaņā ar juridiskā pamata 8. panta 1. punktu ik gadu 0,35 % no EGF gada kopējiem resursiem pēc Komisijas iniciatīvas var izmantot tehniskajai palīdzībai. Norādīto izmaksu segšanai, nodrošinot EGF uzdevumu izpildi, ik gadu var izmantot maksimālo summu EUR 1,75 miljonu apmērā.

Saskaņā ar Komisijas priekšlikumu šī summa ir paredzēta turpmāk norādītajām darbībām. Pasākumi saistībā ar EGF darbības termiņa vidusposma novērtējumu (17. pants) — uzraudzības un paveiktā pētījumi, datubāzes izveide, informācijas un pieredzes apmaiņa starp dalībvalstīm un Komisijas ekspertiem un revidentiem, tīklu izveide, EGF kontaktpersonu ekspertu grupas sanāksmju organizēšana, semināru organizēšana par EGF uzdevumu izpildi, kā arī informācijas un publicitātes pasākumi (9. pants) un turpmāka EGF tīmekļa vietnes un publikāciju visās ES valodās pilnveidošana.

III. Finansējums

<u>Avots:</u>	saistību apropriācijas —	40 02 43 – EGF rezerves budžeta pozīcija
	maksājumu apropriācijas —	04 02 20 – ESF – tehniskā palīdzība pamatdarbības nodrošināšanai (2007–2013)
<u>Mērķis:</u>	SA un MA	04 01 04 14 — EGF administratīvās pārvaldības izdevumi

¹ OV C 139, 14.6.2006., 1. lpp.

² OV L 406, 30.12.2006., 1. lpp.

Šis ir sestais pieteikums *EGF* līdzekļu izmantošanai, kas izskatāms saistībā ar 2010. gada budžetu. Līdz šim izmantoti EUR 16 338 363, sniedzot atbalstu Vācijai (*Karmann*) un Lietuvai (*Snaige/Ēku būvniecība, mēbeļu un apģērbu ražošana*).

EGF regulas 12. panta 6. punktā paredzēts, ka katru gadu 1. septembrī vismaz 25 % (EUR 125 miljoni) no *EGF* maksimālā gada apjoma ir pieejami līdz gada beigām radušos vajadzību segšanai. Ja šo pieteikumu pieņems, no 2010. gada budžeta kopumā būs jāpiešķir EUR 17 448 363 un pieejamais atlikums būs EUR 482 551 637.

IV. Procedūra

Komisija atsevišķi iesniedza pārvietojuma pieprasījumu¹, lai varētu 2010. gada budžetā iekļaut īpašas saistību un maksājumu apropriācijas, kā tas paredzēts 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīguma 28. punktā.

Dialogu par Komisijas priekšlikumu lēmumam par *EGF* līdzekļu izmantošanu var rīkot vienkāršotā veidā (apmainoties ar vēstulēm), kā to paredz juridiskā pamata 12. panta 5. punkts, izņemot gadījumus, kad Parlaments un Padome nevar vienoties.

Saskaņā ar iekšēju vienošanos šajā procesā ir jāiesaista Nodarbinātības un sociālo lietu komiteja (*EMPL*), lai nodrošinātu konstruktīvu atbalstu un ieguldījumu, izvērtējot pieteikumus *EGF* līdzekļu izmantošanai.

Pēc pieteikumu izvērtēšanas *EMPL* komiteja puda viedokli par *EGF* līdzekļu izmantošanu, kas izklāstīts šim ziņojumam pievienotajā atzinumā.

Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas kopīgajā deklarācijā, ko pieņēma 2008. gada 17. jūlija saskaņošanas sanāksmē, uzsvērts, ka lēmumu pieņemšanā par *EGF* līdzekļu izmantošanu ir būtiski nodrošināt ātru procedūras norisi, pienācīgi ievērojot Iestāžu nolīgumu.

¹ DEC 10/2010., 2010. gada 27. aprīlis.

PIELIKUMS. NODARBINĀTĪBAS UN SOCIĀLO LIETU KOMITEJAS VĒSTULE

ES/sg
D(2010)27789

Alain Lamassoure
Budžeta komitejas priekšsēdētājam
ASP 13E158

Temats: Atzinums par Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fonda (*EGF*) izmantošanu lietā EGF/2010/000 TA 2010 (COM(2010)182 galīgā redakcija)

A. god. priekšsēdētāja kungs!

Nodarbinātības un sociālo lietu komiteja (EMPL komiteja), kā arī tās darba grupa *EGF* jautājumos pārbaudīja *EGF* līdzekļu izmantošanu lietā EGF/2010/000 TA 2010 un pieņēma turpmāk izklāstīto atzinumu.

EMPL komiteja un darba grupa *EGF* jautājumos atbalsta Fonda līdzekļu izmantošanu saistībā ar iepriekš minēto pieteikumu. Šajā ziņā EMPL komitejai ir dažas piezīmes, tomēr tā neapšaubā maksājumu apropriāciju pārvietošanas nepieciešamību.

EMPL komitejas viedoklis pamatojas uz šādiem apsvērumiem:

- a) tā kā saskaņā ar *EGF* Regulas (EK) Nr. 1927/2006 8. panta 1. punktu 0,35 % no *EGF* maksimālā ikgadējā apjoma (EUR 500 miljoni gadā) pēc Komisijas iniciatīvas katru gadu var izmantot tehniskajai palīdzībai; uzsver, ka šādu tehnisko palīdzību izmanto uzraudzībai, informācijai, datubāzes izveidei, administratīvajam un tehniskajam atbalstam, kā arī novērtēšanai;
- b) tā kā EMPL komitejas *EGF* darba grupa vairākkārt pieprasījusi Komisijai informāciju par ierosināto pasākumu efektivitāti, ņemot vērā atlaisto darbinieku ilgtermiņa reintegrēšanu darba tirgū un pāreju uz ilgtspējīgu un uz zināšanām balstītu ekonomiku;
- c) tā kā *EGF* darba grupa arī pieprasījusi sīkāku informāciju par atbilstību *EGF* regulas 7. pantam saistībā ar vienlīdzīgu attieksmi pret sievietēm un vīriešiem un diskriminācijas novēršanu dažādos ierosināto pasākumu īstenošanas posmos;
- d) tā kā *EGF* darba grupa regulāri pieprasīja informāciju par to, vai Komisija ir pievērsusi īpašu uzmanību *EGF* izdevumiem saistībā ar tās īpašo procedūru, un pieprasīja iesniegt ziņojumu par 2007. un 2008. gadā saņemto *EGF* pieteikumu revīzijas rezultātiem;
- e) tā kā nepietiekama informācija par *EGF* komplementaritāti ar pasākumiem, kurus finansē

no citiem struktūrfondiem, un par dalībvalstīs radītajām administratīvajām struktūrām, lai panāktu atbilstību *EGF* regulas 6. panta noteikumiem, bieži izraisa diskusijas ar Komisiju, bet joprojām esošais stāvoklis nav pilnībā noskaidrots.

Tādēļ Nodarbinātības un sociālo lietu komiteja aicina par jautājumu atbildīgo Budžeta komiteju rezolūcijas priekšlikumā par Fonda līdzekļu izmantošanu Komisijas tehniskajai palīdzībai iekļaut šādus ierosinājumus:

- 1) atzinīgi vērtē to, ka gandrīz pusi no pieprasītajām apropriācijām izmantos, lai finansētu jau īstenojamo *EGF* pasākumu izpēti un novērtēšanu, pārtraugot to īstenošanu, stipros un vājos punktus, gūtos panākumus un pieredzi, kas var noderēt nākotnē, vai datubāzei, kurā apkopos informāciju par transversālām tēmām, piemēram, ilgtermiņa reintegrēšanu darba tirgū vai *EGF* termiņa vidusposma novērtējuma sagatavošanu; aicina Komisiju informēt Parlamentu par to, kā izraugās darbuzņēmējus šiem pētījumiem;
- 2) uzsver, ka šāda informācija ir ļoti svarīga jebkāda līmeņa politisko aprindu pārstāvjiem un pārējām ieinteresētajām personām, kā arī veicot turpmākas izmaiņas *EGF* struktūrā;
- 3) uzsver, ka ir svarīgi veidot saziņas un informācijas apmaiņas tīklus saistībā ar *EGF*, tādēļ atbalsta *EGF* kontaktpersonu ekspertu grupu finansēšanu dalībvalstīs; turklāt piebilst, ka ir svarīgi nodibināt sakarus starp visiem tiem, kas saistīti ar *EGF* pieteikumu iesniegšanu, tostarp sociālajiem partneriem, lai radītu iespējami lielāku sinerģismu;
- 4) uzsver, ka ir svarīgi veidot saziņas un informācijas apmaiņas tīklus saistībā ar *EGF*, tādēļ atbalsta *EGF* kontaktpersonu ekspertu grupu finansēšanu dalībvalstīs; aicina Komisiju nodrošināt regulāru apmaiņu starp Parlamenta *EGF* darba grupu un ekspertu grupu; turklāt piebilst, ka ir svarīgi nodibināt sakarus starp visiem tiem, kas saistīti ar *EGF* pieteikumu iesniegšanu, tostarp sociālajiem partneriem, lai radītu iespējami lielāku sinerģismu;
- 5) jo īpaši atzinīgi vērtē gaidāmo dalībvalstu revidentu sanākumi, kas sniegs atbalstu revidentu darbam saistībā ar šo sarežģīto un īpašo budžeta procedūru;
- 6) atzinīgi vērtē arī to, ka Komisija ierosināja mērķtiecīgus un rūpīgi izraudzītus pasākumus, kas ļauj ievērot regulā paredzēto maksimālo apjomu;
- 7) tomēr pauž nožēlu, ka tehnisko palīdzību neizmantos pasākumos, kas varētu saīsināt pieteikšanās procedūru, kuru vairākums ieinteresēto personu uzskata par pārāk garu ārkārtas fondam;
- 8) mudina dalībvalstis izmantot gaidāmo sanākumi, lai iepazītos ar iespējām, ko *EGF* sniedz darba ņēmējiem, tiem masveidā zaudējot darbu, un lai liktu lietā pieejamos līdzekļus bezdarba skarto darba ņēmēju atbalstam;
- 9) turklāt mudina dalībvalstis gūt labumu no paraugprakses apmaiņas iespējām un jo īpaši mācīties no tām dalībvalstīm, kuras jau izveidojušas valsts informācijas tīklu saistībā ar *EGF*, tajā iesaistot sociālos partnerus un ieinteresētās personas vietējā līmenī, lai izveidotu labu palīdzības sistēmu masveida bezdarba gadījumiem;
- 10) aicina Komisiju rūpīgi izvērtēt *EGF* atbalstīto pasākumu kvalitāti, lai panāktu, ka atlaistie

darba ņēmēji saņem pienācīgu palīdzību no Eiropas Savienības.

Ar cieņu

Pervenche Berès

KOMITEJAS GALĪGAIS BALSOJUMS

Pieņemšanas datums	2.6.2010
Galīgais balsojums	+: 26 -: 0 0: 0
Komitejas locekļi, kas bija klāt galīgajā balsošanā	Marta Andreasen, Francesca Balzani, Lajos Bokros, Jean-Luc Dehaene, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Jens Geier, Ivars Godmanis, Estelle Grelier, Carl Haglund, Jutta Haug, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Vladimír Maňka, Miguel Portas, Dominique Riquet, László Surján, Derek Vaughan, Angelika Werthmann, Jacek Włosowicz
Aizstājēji, kas bija klāt galīgajā balsošanā	Paul Rübig
Aizstājēji (187. panta 2. punkts), kas bija klāt galīgajā balsošanā	Peter Jahr, Andres Perello Rodriguez, Britta Reimers